

Instructions for installation and use

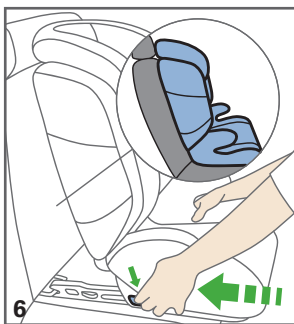
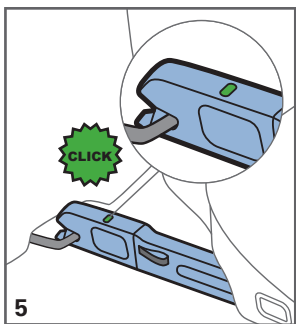
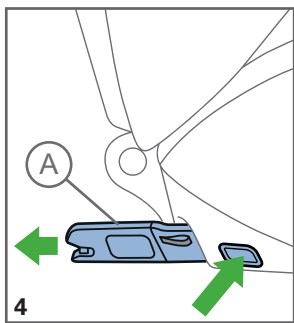
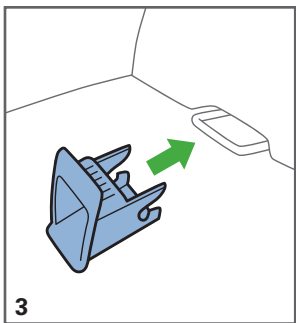
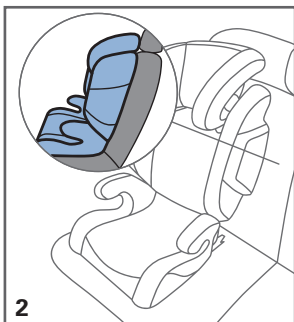
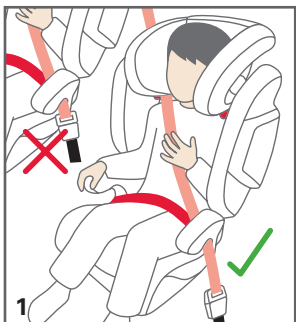
MONZA NOVA 2

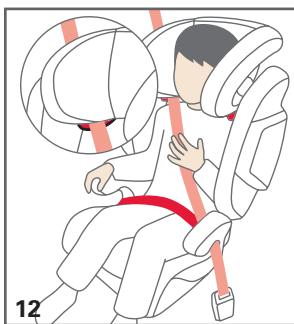
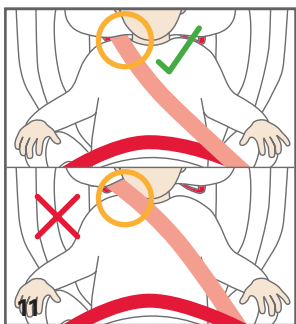
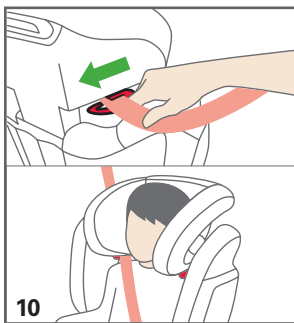
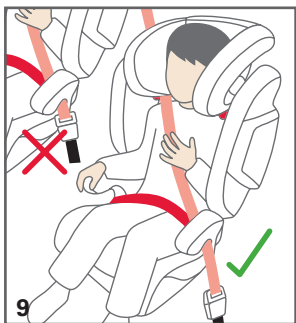
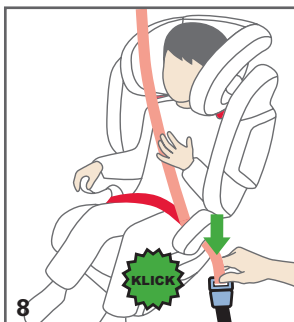
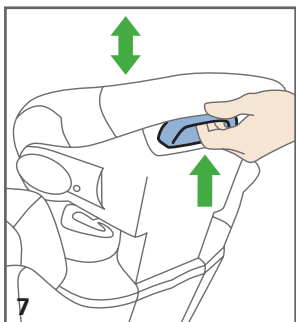
MONZA NOVA 2 SEATFIX

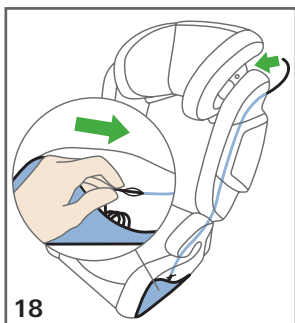
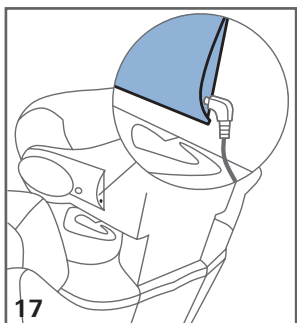
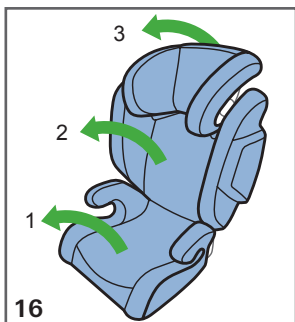
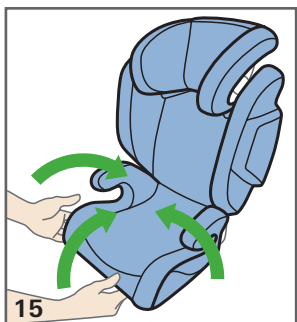
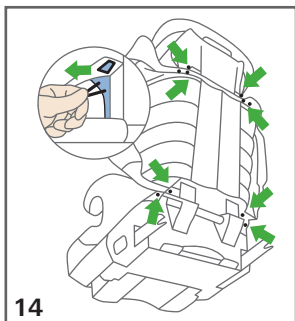
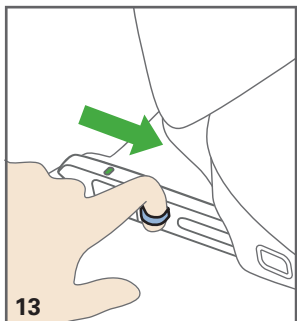
MONZA NOVA EVO

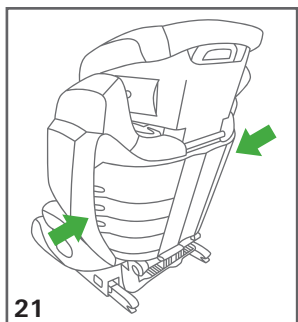
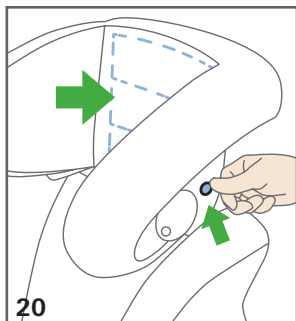
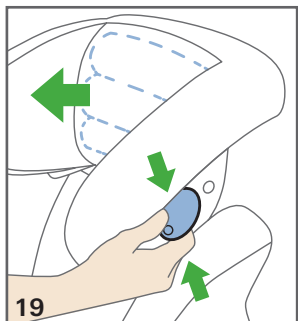
MONZA NOVA EVO SEATFIX

UN-Group II-III · 15 to 36 kg · approx. 3 to 12 years









MONZA NOVA 2/SEATFIX · MONZA NOVA EVO/SEATFIX

ECE-Group II-III · 15 to 36 kg · approx. 3 to 12 years

Safety is a matter of trust.

Thank you for choosing RECARO. Thanks to our unique experience RECARO has been revolutionizing car, airplane and racing car seating for over 100 years. This unrivaled expertise feeds into the development of all of our child safety systems. Our aim is to offer you products which set new standards in terms of design, functionality, comfort and safety. Selected materials, maximum precision in manufacturing and extensive test procedures ensure the highest quality and safety. With new ideas and innovative solutions we constantly strive to offer you the best products for life on the move with your children.

We wish you lots of fun and a safe journey every time. Your RECARO Child Safety Team

Instructions for installation and use

Only suitable for use in all forward facing seats in the vehicle which are fitted with approved 3-point seat belts that conform with ECE-Regulation No. 16 or comparable standards. This car seat belongs to weight class II and III for children weighing between 30 and 80 lbs (15 and 36 kg). Tested and approved in accordance with ECE 44/04 for frontal impact at 50 km/h. Maximum child height 150 cm. Approval No. 04301220.

NOTICE: These instructions for installation and use must be retained for future reference. Subject to printing errors, mistakes and technical changes.

Content

1. Safety notice	2-3
2. Installing the child car seat	3
2.1 Installing in the vehicle without the Seatfix	3
2.2 Installing in the vehicle with the Seatfix	3
3. Adjusting the child car seat	3
4. Strapping the child in	4
5. Removing the Seatfix	4
6. Cleaning the seat cover	4
7. Child seat features/fundamentals (not included in all versions)	4
8. Notice	5
8.1 General information	5
8.2 Warranty	5
8.3 Protecting your vehicle	5

1. Safety Notice

- Before using the RECARO Monza Nova 2/Seatfix, RECARO Monza Nova Evo/Seatfix, please read the instructions carefully.
- Ensure that the belt position is correct at the load-bearing points. The buckle must always be below the belt guide (fig. 1).
- The child seat is only suitable for use in vehicles if the vehicle is authorised and fitted with three-point seatbelts approved under UN - ECE Regulation No. 16 or other comparable standards.
- The child seat should always be fitted in accordance with the instructions, even when not in use. In the event that the driver has to brake hard in an emergency, an unattached seat may cause injury to other occupants in the vehicle.
- The child seat is only approved for use for weight classes II-III (15 - 36kg). The seat should only be installed facing in the direction of travel.
- Install the child seat in the vehicle in such a way that it is not clamped by the front seats or the vehicle door.

- The child seat must not be modified in any way, and the instructions for installation and use must be followed carefully, otherwise your child could be put at risk while travelling.
- The belts must not be twisted or trapped and must be completely tightened.
- **IMPORTANT:** Ensure that the lap belt in particular is tight and fitted as low as possible across the child's pelvis.
- After an accident, the child seat must be removed and tested in the factory and, if necessary, replaced.
- Very bulky items of clothing must be removed prior to securing the child in.
- Always ensure that items of luggage and other objects are adequately secured, particularly those on the parcel shelf, as these could cause injury in the event of a collision.
- Always set a good example and always use your seat belt. An adult who is not wearing a seatbelt can also endanger your child.
- **Notice:** Only original accessories or replacement parts may be used.
- Never leave your child unattended.
- Always strap your child in.
- Protect the child seat from direct sunlight in order to avoid your child being burnt by it and to preserve the color of the cover.
- The child seat must not be used without the cover. The cover must never be replaced with a cover which has not been recommended by the manufacturer, since this cover comprises an integral part of the seat safety system.
- **IMPORTANT:** Ensure at installation and use of the SEATFIX connectors that both arms are on equal length. The child seat must not be installed crooked.

2. Installing the child car seat

2.1 Installing in the vehicle without the Seatfix

Place the RECARO Monza Nova 2/Seatfix, Monza Nova Evo/Seatfix on the intended vehicle seat. This must be fitted with a three-point seat belt that has been tested according to ECE-R16 or a comparable safety standard. Details on your vehicle's suitability for child car seats are also given in the vehicle manual. (fig. 2).

2.2 Installing in the vehicle with the Seatfix

- **Attention:** Always use the vehicle's 3-point seat belt when securing your child! The Seatfix system improves the level of protection in the event of a side impact, and secures the seat when it is not in use. Insert the insertion aids through the upholstery slit in the backrest and seat and attach to the Isofix attachment brackets. This is not necessary where insertion aids are already permanently installed. Ensure that the open side is facing upwards. (fig. 3).
- To install the Seatfix in the car, you have to pull out the Seatfix-connectors. For each side - press the locking button and pull out the Seatfix-connector (A) fully. Release the locking button again. (fig. 4).
- Press each seatfix-connector onto the ISOFIX-anchors.
- Check that the green mark is visible on both connectors and that they are firmly locked by pulling on both sides of the child seat. (fig. 5).
- **IMPORTANT:** Ensure at installation and use of the Seatfix connectors that both arms are on equal length. The child seat must not be installed crooked.
- Push the child seat, with the locking buttons pressed down, towards the vehicle seat until the backrest is positioned up against the backrest of the vehicle seat. (fig. 6).
- After an accident at a speed exceeding 10 km/h, the child seat may have been damaged. It is therefore imperative that the seat is checked by the manufacturer and, if necessary, replaced. Never use the child seat when the Seatfix connectors have been released!

3. Adjusting the child car seat

The size of the seat can be adjusted while the lever at the back of the headrest is pulled up. (fig. 7). Please also refer to Chapter 4. "Strapping the child in".

4. Strapping the child in

- **Attention:** Never twist the belt! Place the lap belt of the 3-point seat belt in the lower belt guides and close the lock. Ensure that it locks with an audible click. (fig. 8).
- Make sure that the seat belt lock is below the seat's belt guide. The lap belt must be placed as low as possible over the child's groin. (fig. 9).
- Then insert the diagonal belt into the belt guide on the headrest. The shoulder belt may only lead backwards from the child's perspective! If necessary, only use the car seat on the vehicle's back seat. (fig. 10).
- The optimal belt position is on the middle of the collarbone and not too close to your child's neck. (fig. 11).
- The belt guide should be set to slightly above the shoulder. Your child will then be properly secured by the seat belt. (fig. 12).
- **Attention:** Make sure that the child seat is always properly secured, even if it is not being used. In the event of emergency braking, a loose seat can injure the other occupants in the car.

5. Removing the Seatfix

To release the Seatfix-connectors pull on the loop and then push the Seatfix-connectors back into the seat. (fig. 13).

6. Cleaning the seat cover

- The seat covers of RECARO Monza Nova 2 / Seatfix, Monza Nova Evo / Seatfix can be washed according to the instructions on the care label sewn onto the cover. Please remove all removable foam pads from and out of the covers before washing. These pads must not be washed. To remove the seat cover initially release all the elastic and buttonhole connections. (fig. 14).
- Pull the lower plastic strip out of the relevant slit. (fig. 15).
- Pull the seat cushion off towards the front. Proceed in the same manner with the backrest and headrest. To reattach the cover proceed in the reverse order. (fig. 16).

7. Child seat features/fundamentals (not included in all versions)

- The socket for the connection of a commercial music player is located here (fig. 17).
- **Attention:** To prevent hearing impairment ensure that your child does not listen to music or audio media at a high level volume for extended periods. The European Toy Safety Directive and the corresponding European Standard EN 71/1 stipulate the maximum volume for toys. Accordingly, the maximum volume for "toys in close proximity to ears" must not exceed 80 decibels. For your reference: this is the sound level of a busy street. This limit value applies to toys that are mostly used close to the ear. The standard assumes a distance of 2.5 centimetres.
- The connection cable for the sound system is enclosed. The connection cable for the sound system is enclosed. It can be laid underneath the upholstery before use. The pocket for the music player is on the left hand side of the seat cushion. (fig. 18).
- **Attention:** Avoid the formation of cable loops in the head area and area between the seat and backrest! To do this pull out the connecting cable slightly in the seat and stow the excess length in the music player pocket.
- The head support is continuously variable in height providing the child with a safe sleeping position; this means the child's head is prevented from falling forwards and therefore remains within the protective headrest area. Adjust the inflatable air cushion to the normal state of "full" for optimal safety (press the hand pump 15 to 20 times). (fig. 19).
- By pressing the air outlet valve, the resting position for the head can be easily adjusted. By pressing the inflatable air cushion the air is released even more quickly. If a more upright position is required, pump up the inflatable air cushion again as shown above. (fig. 20).
- The reinforced ribs at the sides and the cover itself serve to improve your child's safety in the event of a side impact and enable convenient ventilation behind the entire backrest. (fig. 21).

8. Notice

8.1 General information

- The instructions for use are in a compartment under the seat. Always return them there after use.
- The seat may be cleaned with lukewarm water and soap. The removed cover can be washed as instructed on the care label.
- Fit in the direction of travel.
- Some vehicle headrests interfere with the fitting of your child seat. In this case, please remove the vehicle headrest prior to fitting. Please ensure that the vehicle headrest does not create an undesirable gap between the child seat backrest and the vehicle seat backrest. It is also possible that the ability to adjust the child seat headrest height may be impaired by the presence of a headrest on the vehicle seat.

8.2 Warranty

- There is a two year warranty from the date of purchase for manufacturing or material faults. Claims may only be asserted upon proof of the date of purchase. The warranty is limited to child seats which have been used correctly and which are returned in a clean and proper condition.
- The warranty does not cover natural wear and damage resulting from excessive strain or inappropriate or improper use.
- Material: All our fabrics meet high standards with regard to colorfastness. However, UV radiation may cause colors to fade. This is not a material fault, but simply normal wear and tear, for which no warranty can be given.

8.3 Protecting your vehicle

We would like to point out that the use of child car seats may cause damage to the vehicle seats. Safety Directive ECE R44 requires secure installation of the seat. Please take appropriate measures to protect your vehicle seats (e.g. use a RECARO Car Seat Protector).

RECARO Kids s.r.l. or its dealers will not be liable for any damage to vehicle seats.

If you have any other queries, please call us or send us an e-mail:

RECARO Kids s.r.l.

Via Niccolò Tommaseo, 68, 35131 PADOVA (PD), ITALY

Phone: +39 02 4546 7740, Mail: info@recaro-kids.com, Web: www.recaro-kids.com

MONZA NOVA 2/SEATFIX · MONZA NOVA EVO/SEATFIX

ECE II-III 组 · 15 至 36 kg · 大约 3 至 12 岁

安全值得信赖

非感谢您，决定信赖 RECARO。100 多年来，RECARO 凭借其独特的经验，彻底改变了汽车、飞机和赛车中的座椅。这种无与伦比的专有技术现在流入我们每个儿童座椅的研发中。我们的目标是给您提供在设计、功能性、舒适性和安全性方面创立一系列新标准的产品。

所选的材料、生产时的最高精度以及丰富的测试方法确保提供最高的品质和安全。通过新的创意和创新的解决方案我们持续不断地努力，致力于为您携带您孩子的移动生活提供最好的产品。

我们祝愿您高兴快乐并永远一路平安。

您的 RECARO 儿童安全团队

安装和使用说明书

只适合用在车辆中所有向前指向的座椅上，而且车辆必须装备按照 ECE 规定编号 16 或其他可比标准所批准的 3 点式安全带。这是用于 15 至 36 kg 儿童的重量等级 II 和 III 的座椅。按照 ECE 44/04，在 50 千米/小时的前面碰撞时进行检测并予以批准。最大身高 150 cm。批准文号 04301220。

注意：务必保存本安装和使用说明书，以备查阅。

保留打印错误，其他错误以及技术变更的权利。

目录

1. 安全提示	6-7
2. 儿童座椅的安装	7
2.1 安装到不带 Seatfix 的车辆中	7
2.2 安装到带 Seatfix 的车辆中	7
3. 儿童座椅的调整	7
4. 给孩子系上安全带	7-8
5. Seatfix 的拆卸	8
6. 座套的清洁	8
7. 装备儿童座椅/基础 (并非所有版本都有)	8
8. 提示	8
8.1 一般提示	8
8.2 质保	8
8.3 保护您的车辆	9
1. 安全提示	
- 在使用 RECARO Monza Nova 2/Seatfix, Monza Nova Evo/Seatfix 之前，请仔细通读说明书。	
- 注意承重点上的正确安全带引导装置。安全带锁必须一直处在安全带引导装置的下方 (插图 1)	
- 儿童座椅仅适用于装备了三点式自动安全带，且获得批准的车辆中的使用，这些安全带已按照欧洲经济委员会 (UN - ECE) 16 号规定或者其他同类标准获得授权。	
- 应当始终按照安装说明书固定儿童座椅，即使不使用时也应如此。不固定的座椅可能在急刹车时伤害到其他的车内乘客。	
- 该儿童座椅已被批准用于体重等级 II-III (15 - 36 千克) 的儿童。仅在驾驶方向安装座椅。	
- 在汽车中固定儿童座椅时不能通过前排座椅或者车门将其夹住。	
- 不允许更改儿童座椅，并且应当认真遵守安装和操作说明书，否则就不能避免运输儿童时的相应危险。	

- 不允许扭转或者卡住安全带，必须将安全带绷紧。
- 重要：注意特别是腰部安全带是否紧密贴合，并且尽可能低地穿过盆骨的上方。
- 在发生事故之后必须在工厂中检查儿童座椅，必要时进行置换。
- 特别肥大的衣服必须在系上安全带之前脱下来。
- 注意行李和其他物品要足够稳固，特别是在帽架上，因为这在碰撞时可能导致人员受伤。
- 树立良好的榜样，并系好安全带。未系上安全带的成年人也可能会对儿童造成危险。
- 提示：仅允许使用原厂配件或者备件。
- 一定要有人照顾您的孩子。
- 始终给您的孩子系好安全带。
- 避免儿童座椅受到阳光的直射，这样就能防止您的孩子受到阳光的晒伤以及座套颜色受到损伤。
- 绝不允许在没有座套的情况下使用儿童座椅。绝对不允许用非制造商推荐的座套替换现有的座套，因为该座套是本系统安全效果的组成部分。
- 注意：调整和使用 Seatfix 连接器时，请确保两个止动臂的长度相同。不允许倾斜装入儿童座椅。

2. 儿童座椅的安装

2.1 安装到不带 Seatfix 的车辆中

将 RECARO Monza Nova 2/Seatfix，Monza Nova Evo/Seatfix 放到指定的汽车座椅上。此汽车必须装备了按照 ECE-R16 或同此安全标准而进行检测的三点式安全带。汽车座椅是否适合使用儿童座椅的提示另请参阅您汽车的手册。（插图 2）。

2.2 安装到带 Seatfix 的车辆中

- 注意：总是使用汽车本身的三点式安全带来固定您的孩子！Seatfix 系统改善侧面碰撞时的保护，并固定不使用时的座椅。穿过靠背的靠垫插槽和支撑面将插入辅助装置插入到 Isofix 的 U 形夹上。在已经固定安装了导入辅助时不需要它。注意敞开的侧面指向上方。（插图 3）。
- 为了安装到您的车辆中，必须将 Seatfix 连接器伸出。为此，请按下侧面的解锁按键，并将 Seatfix 连接器（A）向后拉，直至停止。然后再次松开解锁按键。（插图 4）。
- 分别抓住 Seatfix 连接器，并将它们卡在 ISOFIX 的 U 形夹上。此时一定可以看到两个连接器上的绿色标记。通过在座椅单元两侧上拉动，检查是否牢固扣紧。（插图 5）。
- 注意：调整和使用 Seatfix 连接器时，请确保两个止动臂的长度相同。不允许倾斜装入儿童座椅。
- 现在通过按下解锁按键，在汽车座椅方向推动儿童座椅，直至其靠背平面贴在汽车座椅的靠背上。（插图 6）。
- 在超过 10 km/h 的碰撞之后，儿童座椅可能被损伤，因此必须在工厂中检查儿童座椅，必要时进行更换。切勿使用 Seatfix 连接器已脱扣的儿童座椅！

3. 儿童座椅的调整

座椅的尺寸可以在头枕背面上的手柄已向上拉时调整。（插图 7）。为此也要注意第 4 章。“给孩子系上安全带”。

4. 给孩子系上安全带

- 注意：不要过度扭转安全带！将三点式安全带的腰部安全带放入下面的安全带引导装置中并关闭锁。注意可以听到的扣紧。（插图 8）。
- 安全带锁必须一直处在座椅安全带引导装置的下方。必须尽可能地深地在孩子的腹股沟上方导入腰部安全带。（插图 9）。
- 然后将斜穿安全带放入头枕上的安全带导向装置中。此时肩部仅允许从孩子的视角来看，向后导入！必要时只在后排座椅上使用儿童座椅。（插图 10）。
- 安全带最好经过锁骨中心的上方，并且与您孩子的脖子不要太近。（插图 11）。
- 应当将肩部引导装置调整到略微越过肩膀上方。这样才能在座椅中给您的孩子正确系上安全带。（插图 12）。

- 注意：即使儿童座椅不被使用，也要固定它。不固定的座椅可能在急刹车时伤害到其他的车内乘客。

5. Seatfix 的拆卸

拉动搭环，以便解锁 Seatfix 连接器。通过按压 Seatfix 连接器，可将其再次推入座椅单元中。（插图 13）。

6. 座套的清洁

- 可以按照座套中缝上的护理标签清洗 RECARO Monza Nova 2/Seatfix，Monza Nova Evo/Seatfix 的座套。洗涤前请从保护套上取下所有可取出的泡沫件。这些不能一起洗涤。为了取下座套，请首先松开所有橡胶和扣眼连接。（插图 14）
- 从相应的槽口拔出下面的塑料板条。（插图 15）
- 将座垫向前撸下。在靠背和头枕处以同样的方式操作。重新套上座套采用相反的顺序。（插图 16）

7. 装备儿童座椅/基础（并非所有版本都有）

- 连接通用音乐播放器的插口在这里。（插图 17）。
- 注意：为了避免听力损伤，请注意您的孩子不能以太高的音量听音乐或音乐剧太长时间。“欧洲玩具指令”和所属的欧洲标准 EN 71/1 规定了儿童玩具的最高音量。“靠近耳朵玩具”允许最高 80 分贝。
对比：热闹街道就是这样高的声音。此极限值适用于靠近耳朵使用的玩具。此标准以 2.5 厘米的距离为出发点。
- 我们添加了到声音系统的连接线。您可以在使用之前在软垫下方铺设连接线。播放器的袋子位于座垫的左侧上。（插图 18）。
- 注意：避免在坐面和靠背的头部和过渡区域中形成打结！为此将坐面上的连接线向外拉出一些，并将多余连接线放在为播放器指定的口袋中。
- 深度无极可调的头枕给孩子提供安全的睡眠位置，因为孩子睡觉时头不会向前掉落，也不会离开保护性的头枕区域。为了最佳的安全性，将可调的气垫送入正常状态“满”中（手泵的 15-20 次操作）。（插图 19）。
- 通过按下排出阀，可以无极调整头部的静止位置。可以通过按压气垫加速空气的排出。为了获得更加直立的位置，按照上面所示重新给气垫充气。（插图 20）。
- 侧面的加强筋与座套一起改善侧面碰撞时对您孩子的保护，并能够提供整个靠背的舒适后面通风。（插图 21）。

8. 提示

8.1 一般提示

- 使用说明书位于坐部下面的格层中。应当在使用之后都把它放回到它的位置上。
- 可以用温水和肥皂清洁座椅。取下的座套可以按照养护标签进行清洗。
- 在驾驶方向安装。
- 一些轿车头枕干扰儿童座椅的安装，因此必须先拆卸下来。此时应当注意的是：轿车头枕不能形成儿童座椅的靠背和汽车的靠背之间不想要的距离。轿车头枕的存在可能限制儿童座椅头枕的高度调整。

8.2 质保

- 制造缺陷和材料缺陷的保修从购买日起为期两年。只有提供购买日期的证明，索赔要求才能生效。质保仅限于正确使用并且以干净整洁状态退回的儿童座椅。
- 质保不包括自然的磨损现象，以及过大应力导致的损伤，或者不当使用导致的损伤。
- 纺织品：我们所有的布料都满足颜色稳定性方面的高要求。尽管如此也会由于紫外线照射而褪色。这种情况与材料缺陷无关，属于不能提供保修的正常磨损现象。

8.3 保护您的车辆

应当指出的是：使用儿童汽车座椅不能排除汽车座椅的损伤。安全策略 ECE R44 要求固定的安装。请您车辆的座椅采取合适的保护措施（例如：RECARO Car Seat Protector）。RECARO Kids s.r.l. 公司或者其经销商对汽车座椅上可能产生的损伤不承担责任。

如果还有其他的问题，请给我们打电话，或者给我们发送电子邮件：

RECARO Kids s.r.l.

Via Niccolò Tommaseo, 68, 35131 PADOVA (PD), ITALY

Phone: +39 02 4546 7740, Mail: info@recaro-kids.com, Web: www.recaro-kids.com

MONZA NOVA 2/SEATFIX · MONZA NOVA EVO/SEATFIX

ECE II-III 組 · 15 至 36 kg · 大約 3 至 12 歲

安全值得信賴

非感謝您，決定信賴 RECARO。100 多年來，RECARO 憑藉其獨特的經驗，徹底改變了汽車、飛機和賽車中的座椅。這種無以倫比的專有技術現在流入我們每個兒童座椅的研發中。我們的目標是給您提供在設計、功能性、舒適性和安全性方面創一系列新標準的產品。

所選的材料、生產時的最高精度以及豐富的測試方法確保提供最高的品質和安全。通過新的創意和創新的解決方案我們持續不斷地努力，致力於為您攜帶您孩子的移動生活提供最好的產品。

我們祝願您高興快樂並永遠一路平安。

您的 RECARO 兒童安全團隊

安裝和使用說明書

只適合用在車輛中所有向前指向的座椅上，而且車輛必須裝備按照 ECE 規定編號 16 或其他可比標準所批准的 3 點式安全帶。這是用於 15 至 36 kg 兒童的重量等級 II 和 III 的座椅。按照 ECE 44/04，在 50 千米/小時的前面碰撞時進行檢測並予以批准。最大身高 150 cm。批准文號 04301220。

注意：務必保存本安裝和使用說明書，以備查閱。

保留列印錯誤，其他錯誤以及技術變更的權利。

目錄

1. 安全提示	10-11
2. 兒童座椅的安裝	11
2.1 安裝到不帶 Seatfix 的車輛中	11
2.2 安裝到帶 Seatfix 的車輛中	11
3. 兒童座椅的調整	11
4. 給孩子系上安全帶	11
5. Seatfix 的拆卸	12
6. 座套的清潔	12
7. 裝備兒童座椅/基礎 (並非所有版本都有)	12
8. 提示	12
8.1 一般提示	12
8.2 質保	12-13
8.3 保護您的車輛	

1. 安全提示

- 在使用 RECARO Monza Nova 2/Seatfix, Monza Nova Evo/Seatfix 之前，請仔細通讀說明書。
- 注意承重點上的正確安全帶引導裝置。安全帶鎖必須一直處在安全帶引導裝置的下方 (插圖 1)
- 兒童座椅僅適用於裝備了三點式自動安全帶，且獲得批准的車輛中的使用，這些安全帶已按照歐洲經濟委員會 (UN - ECE) 16 號規定或者其他同類標準獲得授權。
- 應當始終按照安裝說明書固定兒童座椅，即使不使用時也應如此。不固定的座椅可能在急剎車時傷害到其他的車內乘客。
- 該兒童座椅已被批准用於體重等級 II-III (15 - 36 千克) 的兒童。僅在駕駛方向安裝座椅。
- 在汽車中固定兒童座椅時不能通過前排座椅或者車門將其夾住。
- 不允許更改兒童座椅，並且應當認真遵守安裝和操作說明書，否則就不能避免運輸兒童時的相應危險。

- 不允許扭轉或者卡住安全帶，必須將安全帶繃緊。
- 重要：注意特別是腰部安全帶是否緊密貼合，並且盡可能低地穿過盆骨的上方。
- 在發生事故之後必須在工廠中檢查兒童座椅，必要時進行置換。
- 特別肥大的衣服必須在系上安全帶之前脫下來。
- 注意行李和其他物品要足夠穩固，特別是在帽架上，因為這在碰撞時可能導致人員受傷。
- 樹立良好的榜樣，並系好安全帶。未系上安全帶的成年人也可能會對孩子造成危險。
- 提示：僅允許使用原廠配件或者備件。
- 一定要有人照顧您的孩子。
- 始終給您的孩子系好安全帶。
- 避免兒童座椅受到陽光的直射，這樣就能防止您的孩子受到陽光的曬傷以及座套顏色受到損傷。
- 絕不允許在沒有座套的情況下使用兒童座椅。絕對不允許用非製造商推薦的座套替換現有的座套，因為該座套是本系統安全效果的組成部分。
- 注意：調整和使用 Seatfix 連接器時，請確保兩個止動臂的長度相同。不允許傾斜裝入兒童座椅。

2. 兒童座椅的安裝

2.1 安裝到不帶 Seatfix 的車輛中

將 RECARO Monza Nova 2/Seatfix，Monza Nova Evo/Seatfix 放到指定的汽車座椅上。此汽車必須裝備了按照 ECE-R16 或同比安全標準而進行檢測的三點式安全帶。汽車座椅是否適合使用兒童座椅的提示另請參閱您汽車的手冊。（插圖 2）。

2.2 安裝到帶 Seatfix 的車輛中

- 注意：總是使用汽車本身的三點式安全帶來固定您的孩子！Seatfix 系統改善側面碰撞時的保護，並固定不使用時的座椅。穿過靠背的靠墊插槽和支撐面將插入輔助裝置插到 Isofix 的 U 形夾上。在已經固定安裝了導入輔助時不需要它。注意敞開的側面指向上方。（插圖 3）。
- 為了安裝到您的車輛中，必須將 Seatfix 連接器伸出。為此，請按下側面的解鎖按鍵，並將 Seatfix 連接器（A）向後拉，直至停止。然後再次鬆開解鎖按鍵。（插圖 4）。
- 分別抓住 Seatfix 連接器，並將它們卡在 ISOFIX 的 U 形夾上。此時一定可以看到兩個連接器上的綠色標記。通過在座椅單元兩側上拉動，檢查是否牢固扣緊。（插圖 5）。
- 注意：調整和使用 Seatfix 連接器時，請確保兩個止動臂的長度相同。不允許傾斜裝入兒童座椅。
- 現在通過按了解鎖按鍵，在汽車座椅方向推動兒童座椅，直至其靠背平面貼靠在汽車座椅的靠背上。（插圖 6）。
- 在超過 10 km/h 的碰撞之後，兒童座椅可能被損傷，因此必須在工廠中檢查兒童座椅，必要時進行更換。切勿使用 Seatfix 連接器已脫扣的兒童座椅！

3. 兒童座椅的調整

座椅的尺寸可以在頭枕背面上的手柄已向上拉時調整。（插圖 7）。為此也要注意第 4 章。“給孩子系上安全帶”。

4. 給孩子系上安全帶

- 注意：不要過度擰轉安全帶！將三點式安全帶的腰部安全帶放入下麵的安全帶引導裝置中並關閉鎖。注意可以聽到的扣緊。（插圖 8）。
- 安全帶鎖必須一直處在座椅安全帶引導裝置的下方。必須盡可能地深地在孩子的腹股溝上方導入腰部安全帶。（插圖 9）。
- 然後將斜穿安全帶放入頭枕上的安全帶導向裝置中。此時肩帶僅允許從孩子的視角來看，向後導入！必要時只在後排座椅上使用兒童座椅。（插圖 10）。
- 安全帶最好經過鎖骨中心的上方，並且與您孩子的脖子不要太近。（插圖 11）。
- 應當將肩帶引導裝置調整到略微越過肩膀上方。這樣才能在座椅中給您的孩子正確系上安全帶。（插圖 12）。
- 注意：即使兒童座椅不被使用，也要固定它。不固定的座椅可能在急剎車時傷害到其他的車內乘客。

5. Seatfix 的拆卸

拉動搭環，以便解鎖 Seatfix 連接器。通過按壓 Seatfix 連接器，可將其再次推入座椅單元中。（插圖 13）。

6. 座套的清潔

- 可以按照座套中縫上的護理標籤清洗 RECARO Monza Nova 2/Seatfix，Monza Nova Evo/Seatfix 的座套。洗滌前請從保護套上取下所有可取出的泡沫件。這些不能一起洗滌。為了取下座套，請首先鬆開所有橡膠和扣眼連接。（插圖 14）
- 從相應的槽口拔出下面的塑膠板條。（插圖 15）
- 將座墊向前擡下。在靠背和頭枕處以同樣的方式操作。重新套上座套採用相反的順序。（插圖 16）

7. 裝備兒童座椅/基礎（並非所有版本都有）

- 連接通用音樂播放機的插口在這裡。（插圖 17）。
- 注意：為了避免聽力損傷，請注意您的孩子不能乙太高的音量聽音樂或音樂劇太長時間。“歐洲玩具指令”和所屬的歐洲標準 EN 71/1 規定了兒童玩具的最高音量。“靠近耳朵玩具”允許最高 80 分貝。
對比：熱鬧的街道就是這樣高的聲音。此極限值適用於靠近耳朵使用的玩具。此標準以 2.5 釐米的距離為出發點。
- 我們添加了到聲音系統的連接線。您可以在使用之前在軟墊下方鋪設連接線。播放機的袋子位於座墊的左側上。（插圖 18）。
- 注意：避免在坐面和靠背的頭部和過渡區域中形成打結！為此將坐面上的連接線向外拉出一些，並將多餘的連接線放在為播放機指定的口袋中。
- 深度無級可調的頭枕給孩子提供安全的睡眠位置，因為孩子睡覺時頭不會向前掉落，也不會離開保護性的頭枕區域。為了最佳的安全性，將可調的氣墊送入正常狀態“滿”中（手泵的 15-20 次操作）。（插圖 19）。
- 通過按下排出閥，可以無級調整頭部的靜止位置。可以通過按壓氣墊加速空氣的排出。為了獲得更加直立的位置，按照上面所示重新給氣墊充氣。（插圖 20）。
- 側面的加強筋與座套一起改善側面碰撞時對您孩子的保護，並能夠提供整個靠背的舒適後面通風。（插圖 21）。

8. 提示

8.1 一般提示

- 使用說明書位於坐部下面的格層中。應當在使用之後都把它放回到它的位置上。
- 可以用溫水和肥皂清潔座套。取下的座套可以按照護理標籤進行清洗。
- 在駕駛方向安裝。
- 一些轎車頭枕干擾兒童座椅的安裝，因此必須事先拆卸下來。此時應當注意的是：轎車頭枕不能形成兒童座椅的靠背和汽車的靠背之間不想要的距離。轎車頭枕的存在可能限制兒童座椅頭枕的高度調整。

8.2 質保

- 製造缺陷和材料缺陷的保修從購買日起為期兩年。只有提供購買日期的證明，索賠要求才能生效。質保僅限於正確使用並且以乾淨整潔狀態退回的兒童座椅。
- 質保不包括自然的磨損現象，以及過大應力導致的損傷，或者不當使用導致的損傷。
- 紡織品：我們所有的布料都滿足顏色穩定性方面的高要求。儘管如此也會由於紫外線照射而褪色。這種情況與材料缺陷無關，屬於不能提供保修的正常磨損現象。

8.3 保護您的車輛

應當指出的是：使用兒童汽車座椅不能排除汽車座椅的損傷。安全性原則 ECE R44 要求固定的安裝。請為您車輛的座椅採取合適的保護措施（例如：RECARO Car Seat Protector）。RECARO Kids s.r.l. 公司或者其經銷商對汽車座椅上可能產生的損傷不承擔責任。

如果還有其他的問題，請給我們打電話，或者給我們發送電子郵件：

RECARO Kids s.r.l.

Via Niccolò Tommaseo, 68, 35131 PADOVA (PD), ITALY

Phone: +39 02 4546 7740, Mail: info@recaro-kids.com, Web: www.recaro-kids.com

TW

MONZA NOVA 2/SEATFIX · MONZA NOVA EVO/SEATFIX

ECE-Group II-III · 체중: 15~36kg · 연령: 3~12세

신뢰의 바탕은 바로 안전입니다.

RECARO를 선택해 주셔서 감사합니다. RECARO사는 그 독특한 이력 덕분에 지난 100여년간 자동차, 비행기, 경주용차 시트의 혁신을 주도해 왔습니다. 이러한 남다른 기술력은 RECARO사의 모든 어린이 안전 시스템에 반영되어 있습니다. RECARO의 목표는 디자인, 기능성, 안락함, 안전성 등 모든 면에서 새로운 기준을 제시하는 제품을 제공하는 것입니다. 엄선된 소재 사용, 정밀제작, 광범위한 테스트 절차를 거쳤기 때문에 운행 시 최고의 품질과 안전성을 보장합니다. 새로운 아이디어와 혁신적인 솔루션을 통해 자녀와 함께 하는 일상에 최고의 제품을 제공하기 위해 끊임 없이 노력하고 있습니다. 항상 재미있고 안전하게 운전하시기 바랍니다. RECARO 아동 안전 팀

설치 및 사용 설명서

UN - ECE Regulation No. 16 또는 기타 유사한 표준을 준수해 승인된 3점식 안전띠가 장착된 차량에만 사용할 수 있습니다. 이 카시트는 15~36kg(30~80lbs)의 어린이를 위한 무게 등급 II 및 III에 속합니다. ECE 44/04 규정에 따라 50 km/h 정면 충돌 시험을 거쳐 승인된 제품입니다. 어린이 최대 신장 150cm. 승인번호 04301220.

중요: 본 설치 및 사용 설명서는 나중에 참고할 수 있도록 보관해야 합니다.

표기상 오류 및 기술적 사양 변경이 있을 수 있습니다.

목차

1. 안전 정보	14-15
2. 어린이용 카시트 장착	15
2.1 Seatfix 없이 차량에 장착	15
2.2 Seatfix를 사용해 차량에 장착	15
3. 어린이용 카시트 설정	15
4. 어린이 고정	16
5. Seatfix 해체	16
6. 시트 커버 세탁	16
7. 어린이용 카시트 사양기본(일부 제품은 해당하지 않음)	16
8. 참고사항	17
8.1 일반 참고사항	17
8.2 보증	17
8.3 차량 보호	17

1. 안전 정보

- RECARO Monza Nova 2/Seatfix, RECARO Monza Nova Evo/Seatfix를 사용하기 전에 설명서를 주의해서 읽으십시오.
- 무게가 가해지는 지점에서 벨트 위치가 올바른지 확인하십시오. 버클은 항상 벨트 가이드 아래에 있어야 합니다(그림 1).
- 어린이용 카시트는 UN - ECE Regulation No. 16 또는 기타 유사한 표준을 준수해 승인된 3점식 안전띠가 장착된 차량에만 사용할 수 있습니다.
- 어린이용 카시트는 사용하지 않는 경우에도 항상 설명서에 따라 장착되어야 합니다. 시트를 고정하지 않으면 비상 정차 시 다른 승차자의 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 어린이용 카시트는 무게 등급 II-III(15~36kg)를 대상으로만 사용되도록 승인되었습니다. 카시트는 이동 방향을 향해 장착해야 합니다.
- 어린이용 카시트를 설치할 때 차문 또는 앞좌석 사이에 끼지 않도록 주의해야 합니다.
- 본 제품을 어떤 식으로든 변형해서는 안되며, 설치 및 사용 설명서를 주의해서 따라야 합니다. 그렇지 않으면 운행 중 어린이가 위험에 처할 우려가 있습니다.
- 벨트가 꼬이거나 끼이지 않아야 하고 팽팽하게 매야 합니다.
- 중요: 무릎벨트가 아이 골반 사이를 지나갈 정도로 팽팽하지 확인하십시오.
- 일단 사고가 발생한 후에는 어린이용 카시트를 탈착하여 공장에서 검사 받고 필요한 경우 교체해야 합니다.
- 부피가 큰 옷을 입었을 경우 벗기고 카시트에 앉혀야 합니다.
- 핏트링크 선반에 있는 짐과 기타 물건들은 충돌사고 발생시 부상의 원인이 될 수 있으므로 항상 단단히 고정해 두십시오.
- 항상 술선수법하여 안전띠를 착용해 주십시오. 안전띠를 착용하지 않는 어른도 어린이에게 위험을 초래할 수 있습니다.
- 정보: 정품 액세서리 또는 교체 부품만 사용할 수 있습니다.
- 절대 유아를 혼자 있도록 방치하지 마십시오.
- 어린이에게 항상 안전띠를 채워주십시오.
- 아이의 화상과 커버 탈색을 방지하려면 본 어린이용 카시트를 직사광선으로부터 보호해 주십시오.
- 본 어린이 시트는 반드시 커버를 씌워서 사용해 주십시오. 커버는 카시트 안전과 직결되므로 반드시 제조사가 추천하는 제품만을 사용해 주십시오.
- 중요: Seatfix 커넥터를 장착하고 사용할 때 양쪽 암 길이가 같은지 확인하십시오. 어린이용 카시트를 비틀어지게 장착해서는 안 됩니다.

2. 어린이용 카시트 장착

2.1 Seatfix 없이 차량에 장착

RECARO Monza Nova 2/Seatfix, Monza Nova Evo/Seatfix를 원하는 자동차 좌석에 배치합니다. 이 자동차 좌석에는 ECE-R16 또는 그와 유사한 안전 표준에 따라 검사를 마친 3점식 안전벨트가 장착되어 있어야 합니다. 어린이용 카시트를 사용하는 자동차 좌석의 적합성에 대한 참고사항은 차량 설명서를 참조하십시오. (그림 2).

2.2 Seatfix를 사용해 차량에 장착

- 주의: 어린이를 좌석에 고정할 때 항상 차량의 3점식 안전벨트를 사용하십시오! Seatfix 시스템은 측면 충돌 시 완충 역할을 하며 사용하지 않을 때 시트를 고정시켜 줍니다. 삽입 보조구를 등받이와 시트 사이의 틈에 밀어넣은 뒤 isofix 부착 브래킷에 끼웁니다. 삽입 보조구가 이미 영구적으로 설치된 경우 사용할 필요가 없습니다. 열려있는 측면이 위를 향하고 있는지 확인해 주십시오. (그림 3).
- 차량에 Seatfix를 장착하려면 Seatfix 커넥터를 빼내야 합니다. 양쪽에서 잠금 버튼을 누르고 Seatfix 커넥터(A)를 완전히 잡아 당깁니다. 잠금 버튼을 다시 놓습니다(그림 4).
- ISOFIX 앵커로 각 Seatfix 커넥터를 누릅니다.
- 녹색 표시가 양쪽 커넥터에 모두 보이고 어린이용 카시트 양쪽을 모두 당겨 단단하게 잠겼는지 확인합니다(그림 5).
- 중요: Seatfix 커넥터를 장착하고 사용할 때 양쪽 암 길이가 같은지 확인하십시오. 어린이용 카시트를 비틀어지게 장착해서는 안 됩니다.
- 잠금 버튼을 누른 상태에서 어린이용 카시트 등받이 전체가 차량 좌석 등받이에 밀착될 때까지 카시트를 차량 좌석 방향으로 밀니다(그림 6).
- 시속 10km 이상의 속도로 충돌하면 카시트가 손상될 가능성이 있습니다. 이런 경우 공장에서 점검을 받고 필요 시 제품을 교체하십시오. Seatfix 연결대가 분리된 카시트는 절대 사용하지 마십시오!

3. 어린이용 카시트 설정

시트 크기는 머리 받침대 뒷면에 있는 조정대를 움직여 조정할 수 있습니다. (그림 7). 이에 관한 내용은 4장. "어린이 고정"을 참조하십시오.

4. 어린이 고정

- 주의: 안전벨트가 꼬이지 않게 하십시오! 3점식 안전벨트의 무릎벨트를 벨트 가이드 아래에 넣고 버클을 잠급니다. 찰삭 소리가 나는지 확인하십시오. (그림 8).
- 벨트 잠금 장치가 좌석의 벨트 가이드 아래에 있어야 합니다. 무릎벨트는 어린이의 골반 위에 가까이 오도록 해야 합니다. (그림 9).
- 그런 다음 대각선 벨트를 머리 받침대의 벨트 가이드에 삽입합니다. 어깨 벨트는 어린이 쪽에서 보았을 때 뒤로만 당겨져야 합니다! 가능하면 어린이용 카시트를 차량의 뒷좌석에서만 사용하십시오. (그림 10).
- 최적의 벨트 위치는 어깨 중앙을 지나가고 어린이 목에 너무 가깝게 오지 않는 것입니다. (그림 11).
- 벨트 가이드는 어깨에서 약간 위로 조정해야 합니다. 그러면 좌석 벨트로 어린이를 올바르게 고정할 수 있습니다. (그림 12).
- 주의: 사용하지 않을 때에도 어린이용 카시트가 올바르게 고정되어 있는지 확인하십시오. 카시트가 고정되어 있지 않으면 급제동 시 다른 승객이 부상을 입을 수 있습니다.

5. Seatfix 해체

Seatfix 커넥터를 풀려면 루프를 당긴 다음 Seatfix 커넥터를 다시 시트에 밀어 넣습니다(그림 13).

6. 시트 커버 세탁

- RECARO Monza Nova 2/Seatfix, Monza Nova Evo/Seatfix 시트 커버는 커버에 부착된 관리 주의사항 라벨 지침에 따라 세탁할 수 있습니다. 세탁하기 전에 커버로부터 제거 가능한 폼 패드를 제거해 주세요. 이 패드는 절대 세탁하시면 안됩니다.
- 시트 커버를 벗기려면 먼저 모든 고무와 클립 연결 쇠를 분리합니다. (그림 14).
- 아래의 플라스틱 부분을 각 슬릿에서 벗겨냅니다. (그림 15).
- 바닥 쿠션을 정면을 향해 벗겨냅니다. 같은 방법으로 등받이와 머리 받침대 커버를 분리합니다. 커버를 씌우려면 분리 절차를 반대로 수행합니다. (그림 16).

7. 어린이용 카시트 사양/기본(일부 제품은 해당하지 않음)

- 상용 음향 재생 장치 연결 소켓 위치입니다(그림 17).
- 주의: 청각이 손상되지 않도록 어린이가 오랜 시간 높은 볼륨으로 음악이나 오디오 북을 청취하는 것을 피해 주십시오. 유럽 장난감 안전 기준 및 해당 유럽 표준 EN 71 / 1에서는 어린이용 장난감의 최대 볼륨을 제한하고 있습니다. 이러한 안전 표준에 따라 "귀에 대는 장난감"의 경우 최고 80데시벨까지 허용됩니다.
- 이 수치는 번잡한 거리의 소음 수치와 비슷합니다. 이 제한은 귀에 대거나 가까이에서 사용되는 장난감에 적용됩니다. 표준은 2.5센티미터 간격을 기준으로 합니다.
- 음향 시스템 케이블은 이미 쿠션 밑으로 배선되어 있습니다. 음향 시스템 케이블은 이미 쿠션 밑으로 배선되어 있습니다. 사용하기 전에 내장재 아래 돌 수 있습니다. 재생 장치용 주머니는 쿠션 왼쪽에 있습니다. (그림 18).
- 주의: 시트 바닥과 등받이의 머리 부분이나 사이에 고리가 생기지 않도록 주의하십시오! 시트 바닥에서 연결 케이블을 살짝 빼내 케이블의 남은 부분을 재생 장치용 주머니에 수납하십시오.
- 머리 받침대는 단계 없이 높낮이가 조정 가능하고 어린이 머리가 앞으로 숙여지는 것을 막아 머리 받침대의 안전 범위에 머무르게 하므로 어린이에게 안전한 수면 위치를 제공합니다. 안전성을 높이기 위해 공기 주입식 쿠션을 "가득 찬" 상태로 부풀립니다(주입 펌프를 15~20회 누름). (그림 19).
- 배출 밸브를 눌러 머리 위치를 손쉽게 조절할 수 있습니다. 공기 주입식 쿠션을 눌러 공기를 더 빠르게 배출시킬 수 있습니다. 위치를 수직으로 더 세우려면 위에 표시된 것처럼 공기 주입식 쿠션을 다시 부풀립니다. (그림 20).
- 측면 보조 장치는 커버와 함께 측면 충돌 시 완충제 역할을 하며 등받이 전체의 공기를 환기시킵니다. (그림 21).

8. 참고사항

8.1 일반 참고사항

- 사용 설명서는 어린이용 카시트 아래쪽 선반에 있습니다. 읽은 후 항상 제자리에 두십시오.
- 시트는 온수와 비누로 세탁이 가능합니다. 제거된 커버는 주의사항 라벨에 적힌 세탁 방법에 따라 세탁할 수 있습니다.
- 차량 이동 방향을 향하도록 장착합니다.
- 일부 차량용 머리 받침대가 어린이용 카시트 장착을 방해할 수 있습니다. 이러한 경우 장착하기 전에 차량용 머리 받침대를 분리하십시오. 차량용 등 받침대로 인해 어린이용 카시트 등 받침대와 차량 좌석 등 받침대 사이에 불필요한 공간이 생기지 않는지 확인합니다. 차량 좌석의 머리 받침대로 인해 높이 조절 기능을 사용하지 못할 수 있습니다.

8.2 보증

- 재질이나 제조상 하자가 있는 제품에 대해서는 구입 일자로부터 2년동안 무상 A/S해 드립니다. 무상 A/S는 구매일자가 표시된 영수증을 제시한 경우에만 유효합니다. 사용상의 잘못이 없고, 깨끗하고 적절한 상태로 반납한 경우에 한하여 보증이 적용됩니다.
- 정상적 마모 현상과 무리한 힘을 가하거나 부적절한 사용으로 인한 손상에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.
- 재질: RECARO사의 모든 직물은 염색견뢰도에 관한 높은 기준을 만족합니다. 하지만, 자외선으로 인해 탈색이 발생할 수 있습니다. 이는 재질상 결함이 아닌 정상적인 마모 현상으로서 보증이 적용되지 않습니다.

8.3 차량 보호

어린이용 카시트를 사용하면 차량 좌석이 손상될 가능성이 있다는 점을 염두에 두셔야 합니다. 유럽안전인증 ECE R44 규정에 의해 카시트를 안전하게 설치해야 합니다. 차량 시트 보호를 위해 적절한 조치를 취해 주십시오(예: RECARO Car Seat Protector 사용). RECARO Kids s.r.l.와 달리는 차량 좌석에 발생 가능한 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

다른 문의 사항이 있을 경우에는 전화 또는 이메일을 이용해 주십시오:

RECARO Kids s.r.l.

Via Niccolò Tommaseo, 68, 35131 PADOVA (PD), ITALY

Phone: +39 02 4546 7740, Mail: info@recaro-kids.com, Web: www.recaro-kids.com

Subject to printing errors, mistakes and technical changes.

Manufacturer

RECARO Kids s.r.l.

Via Niccolò Tommaseo, 68

35131 PADOVA (PD)

ITALY

Phone: +39 02 4546 7740

Mail: info@recaro-kids.com

Web: www.recaro-kids.com